Я направился к темной стороне двора, охотясь по дороге на жуков. Я хотел получить лучшее представление о том, как работают мои инстинкты, и жуки стали хорошей и безопасной практикой. Пробравшись, крадучись, через четверть двора, я заметил в углу что-то, что заставило меня проигнорировать мою текущую цель, я нетерпеливо подняв голову, чтобы осмотреть ее: отверстие в стенах здания!

Я поспешно подошел к отверстию, чтобы изучить его. Там был узкий переулок, зажатый между зданием с верандой и зданием напротив гостиницы. Ящик и бочки, беспорядочно сложенные повсюду, были едва различимы, высокие стены по обе стороны, казалось, усиливали темноту теней. В переулке пахло влажностью и сыростью, а от одного из ящиков, стоявших у входа, исходил сильный резких запах, который мне совсем не нравился.

Однако мое внимание привлекла только одна вещь, за бочками и ящиками виднелись другие здания, и между ними и переулком было большое открытое пространство. Едва сдерживая волнение, я вскочил на ближайшую бочку, и посмотрел на другую сторону переулка.

Лунный свет освещал другую сторону переулка, отбрасывая бледный свет на квадратную брусчатку дороги, расположенной сразу за переулком. Да! Наконец-то, свобода! Используя различные контейнеры в переулке, я быстро перескочил на другой конец переулка. Ящик, стоявший у входа в переулок, обеспечивал мне хорошую возвышенную платформу, пока я изучал улицу перед собой.

Напротив меня была еще одна стена зданий, хотя эти больше походили на дома стоящие в ряд [1], чем на большие коммерческие или промышленные здания, которые я видел до сих пор. Рядом справа был перекресток, чуть более узкая дорога пересекала ту, по которой я шел. Мне было трудно что-либо разглядеть за перекрестком из-за моего расплывчатого зрения, поэтому я вместо этого повернул голову, чтобы изучить здания слева от меня. Дома, стоящие в ряд, тянулись вдоль всей улицы, и смотреть было особенно не на что, но мне больше повезло на моей стороне улицы.

Ближайшее ко мне здание оказалось чем-то вроде магазина. Большое окно выходило на улицу, а над дверью, украшенной причудливыми узорами, висела вывеска с изображением флаконов, наполненных разноцветными жидкостями. Большие угловатые руны тянулись по верху вывески, объявляя что-то на языке, которого я не понимал.

'Черт побери, мне придется заново учиться читать, не так ли?' Со вздохом понял я.

За дверью на тротуаре стояла палатка (ларек), покрытая грубой тканью. Что-то каким-то образом удерживало ткань на каркасе палатки, и дальше по улице я едва мог различить другие палатки с похожим покрытием.

'Хм, интересно, почему они это делают? Не похоже, что это остановит вора...'

Мои размышления были прерваны, когда ближайшая ко мне палатка затрепетала на мимолетном ветру. Похоже, покрытие этой палатки было закреплено не так хорошо, как казалось. Не желая упускать возможность для исследования, я спрыгнул на землю и подошел

поближе.

Подойдя к палатке я увидел, что грубая ткань удерживается маленькими металлическими штырями, вроде тех, что использовались в моем предыдущем мире для крепления палаток: тонкий металлический стержень с изломом на одном конце. Похоже, хозяин ларька был неосторожен, штырь, который должен был удерживать край ткани, свободно лежал на камнях, две части ткани трепетали на ветру.

'Ну-ну, если дверь не заперта, значит это не вторжение, верно?' Я задумался, заглушая голос из глубин своего сознания, который пискнул 'на самом деле...'

Протиснуться под стол в палатке было достаточно легко, но возникла еще одна трудность: забраться на поверхность прямо надо мной. За исключением того места, где я зашел, ткань была плотно закреплена вокруг всей палатки, что означало, что не было места, чтобы запрыгнуть на него.

'Ну,' подумал я, 'Это могло бы поставить в тупик обычного кота, но сейчас, я уже не обычный кот.' Я попытался ухмыльнуться, но, учитывая анатомию моего лица, это, вероятно, выглядело просто жутко.

Я направился обратно за палатку, чтобы изучить там штыри. Их загоняли через укрепленные кожей отверстия в ткани и в щели между камнями мостовой. Я нахмурился на эти глупые куски металла, безуспешно даже пытаясь вытащить один из них зубами, но в награду получил лишь легкий металлический привкус во рту. Я был на грани того, чтобы отказаться от палатки на сегодняшний вечер, когда у меня внезапно возникла идея, мне просто нужны правильные ингредиенты. Я быстро вернулся в переулок в поисках добычи. Небольшая кучка мусора за одной из коробок дала мне то, что мне было нужно: длинный кусок дерева и толстый кусок керамики.

Я подтащил оба куска к палатке и с гордостью оглядел свою добычу. Кусок дерева был толщиной и шириной примерно с мои лапы, и немного длиннее моего тела. С этими несколькими кусками у меня была бы волшебная сила механики на моей стороне, основанная на в полной мере использовании удивительной силы рычагов!

По крайней мере, такова была идея...Теперь у меня была только проблема собрать куски вместе, и судя по тому, как болела моя челюсть, когда я тащил эти куски сюда, это будет нелегко. Мне действительно стало не хватать рук.

Сделав самую простую часть, установку куска керамики перед первым штырем, и переместив кусок дерева, я сел, чтобы обдумать свой следующий шаг. Самым трудным было то, что я должен был поднять кусок дерева, все еще сохраняя достаточно контроля, чтобы я мог вклинить его между штырем и керамикой. Что ж, ничего не остается, кроме как попытаться.

Используя свой рот, я схватил дерево за середину длинной стороны и поднял так высоко, как

смог, и начал тащить назад. Убедившись, что я выровнял доску на моей импровизированной точке опоры, я осторожно наклонил кусок дерева к штырю, а затем скользнул в сторону, пока дерево не соприкоснулось с металом. В этот момент боль в моих мышцах челюстей стала намного сильнее, но я заставил себя двигаться медленнее, когда опускал дерево на кусок керамики, не стоило терять весь свой прогресс зайдя так далеко. Кусок дерева начал наклоняться назад, когда он уперся в керамику, а затем, наконец-то, вес, давящий на мою челюсть, уменьшился, когда дерево зацепилось за крючок штыря.

Я медленно ослабил хватку на деревяшке, и она, казалось, прочно держалась сама по себе. Сделав быстрый праздничный удар лапкой, я встал за рычагом и вытянул передние лапы, надавливая на кусок дерева.

Штыри могли было прочно застрять между камнями мостовой, но это не имело значения, когда они сталкивались с Удивительным Мастером Механики Мило, посылающего штырь за штырем в удивительный полет. По крайней мере, так я говорил себе, садясь, чтобы успокоить тяжелое дыхание и дать отдохнуть ноющей челюсти, изучая результат того, что должно было быть, по крайней мере, 10 минутами работы: пять штырей напрасно лежали на булыжниках мостовой за палаткой, ткань, которую они когда-то держали, развевалась по ветру.

К сожалению, упомянутый ветер был недостаточно силен, чтобы сорвать ткань с палатки, поэтому мне все ровно пришлось сделать прыжок вслепую. После того, когда я снова забрался под ткань и встал так удобно, с помощью ткани, как только мог, я прыгнул, оттолкнув ткань своим телом и приземлившись на деревянную поверхность в палатке (палатка = уличный киоск). Однако, прежде чем я смог сориентироваться, сильный запах зелий ударил мне в нос, заставив меня слегка чихнуть, пока мне не удалось просунуть голову через шов тканевого покрытия и вдохнуть свежего воздуха.

'Фух, а что там вообще такое? Это как крепкий алкоголь, смешанный со специями и промышленными чистящими средствами...' подумал я.

После того, как мой нос за мгновение успокоился, я повернулся и нерешительно принюхался. Спертый воздух все еще был наполнен запахом зелий, но если я буду неглубоко дышать, то смогу с этим справиться.

Удовлетворенный тем, что не задохнулся от паров зелий, я полностью развернулся, чтобы осмотреть область под тканевым покрытием. Два столба по обе стороны палатки поддерживали ткань, создавая небольшое пространство в форме палатки. Я стоял на небольшом выступе, обращенным к магазину, а остальная часть "стола" была поднята вверх, образуя ящик для хранения. Верхняя часть ящика была разделена на две откидывающиеся крышки, скрепленные висячим замком посередине.

'Хм... эта замочная скважина выглядит довольно большой, держу пари, что я мог бы засунуть туда коготь,' задумчиво произнес я, еще больше игнорируя тоненький голосок, пытающийся сказать мне, что я

здесь определенно уже попадаю в не серую зону преступности[2].

Я подошел поближе, и мне действительно показалось, что я могу засунуть коготь в замочную скважину. Я понятия не имел, как работает отмычка, но конструкция замка была ближе к простым пружинным замкам, которые я видел в случайных интернет видео в своей прошлой жизни. Чтобы открыть замок, мне нужно было только надавить на пружину и одновременно потянуть петлю.

Я вытянул когти на одной из передних лап и просунул один из них в замочную скважину замка, выискивая что-нибудь полезное. Через некоторое время я нашел что-то похожее на пружину, хотя я быстро понял, что не могу приложить достаточно усилий с моей нынешней позиции. Я убрал коготь и попытался сдвинуть висячий замок на бок, чтобы лучше проникнуть в замочную скважину. Проклиная отсутствие нормальных человеческих пальцев, я повозился с замком, несколько раз уронив его, прежде чем мне удалось установить его вертикально.

'Хорошо, теперь мне просто нужно нажать на пружину, вот так...' подумал я, медленно просовывая коготь в замок.

Внезапно в шве ткани появилась рука и схватила ее. Рука яростно сорвала покрытие, открыв широкоплечего мужчину в кожаных доспехах. Его темно-красные глаза нашли меня, и он угрожающе зарычал, размахивая коротким кинжалом в другой руке.

В испуге я прижался к стенке палатки и ответил на его рык испуганным мяуканьем. Мгновение спустя я понял, что больше ничего не происходит, и выражение лица мужчины стало растерянным. Нерешительно оглядев мужчину, я заметил значок, который гордо красовался на его груди, на нем был изображен щит. Мои глаза расширились, когда внезапное осознание поразило меня.

Я посмотрел вниз, туда, где мой коготь все ще явно был внутри замка, затем снова на того, кого я теперь узнал, это был охранник. "Это не то о чем вы подумали, офицер, клянусь!"

[Примечание переводчика: [1] - (terraced houses) - дома, стоящие в ряд, или как правильно следовало перевести - Блоки́рованная застро́йка - это тип малоэтажной жилой застройки, при котором расположенные в ряд однотипные жилые дома блокируются друг с другом боковыми стенами. Каждый из таких домов имеет отдельный вход, небольшой палисадник и, иногда, гараж; [2] - (non-grey-area crime) - не серая зона преступности, серая зона, это классификатор поступков, означающий не хорошо, но и не плохо, серая зона преступности значит, что преступление явно не хорошее, но и недостаточно плохое, чтобы считаться таковым, а не серая зона преступности, соответственно, имеется в виду, что его поступок слишком плохой, чтобы считаться серым.]

http://tl.rulate.ru/book/30549/747934